

NO MORE BLUES

(Chega de saudade)

Portuguese lyrics by VINICIUS DE MORAES

English lyrics by J. HENDRICKS & J. CAVANAUGH

Music by ANTONIO CARLOS JOBIM

I

A

No more blues, I'm goin' back home. No, no more blues, I
Vai mi-nha tris-te-za_e diz á e-la que sem

prom-ise no more to roam. Home is where the heart is, the fun-ny part
e-la não po-de ser. Diz-lhe nu-ma pre-ce, que_e-la re-gres-

is my heart's been right there all a-long. No more taers and
se por que_eu não pos-so mais so-frer. Che-ga de sau-

no more sighs, and no more fears, I'll say no more good- byes
da-de_a rea-li-da-de_é que sem e-la não há paz,

If tra-vel beck- ons me I swear I'm gon- na re- fuse, I'm gon- na set-
não há be-le-za_é só. Tris-te-za_e_a me-lan-co-li-a que não sai,

tle down and t're'll be no more blues.
de mim não sai, de mim não sai.

B

Ev- 'ry day while I am far a- way my thoughts turn home-
Mas se_e-la vol-tar, se_e-la vol-tar que coi-sa lin-

A¹¹ A⁷ D⁰ D^{MA7} F^{♯m7}

ward, for- ev- er home- ward. I trav- elled 'round the world
da, que coi- sa lou- ca. Pois há me- nos pei- xi-

F⁰ Em⁷ E⁹

in search of hap- pi- ness, but all my hap- pi- ness I found
nhos a na dar no mar, do que os bei- jinhos que eo da- rei

E⁰ A¹³⁽⁹⁾ D^{MA7} Bm⁷ E⁹

was in my home- town. No more blues, I'm goin' back
na su- a bô- ca. Den- tro dos meus bra- ços,

F^{♯7} Bm⁷ B^bm⁷ Am⁷ A^b7

home. No, no more dues, I'm through with all my wan- drin', now I'll set-
os a- bra- ços hão de ser mi- lhões de a- bra- ços a- per- ta

G^{MA9} Gm⁹ F^{♯m9} B¹³ B⁺7

tle down and { live my life and build a home and find a wife, } when we
do as- sim, co- la- do as- sim, ca- la- do as- sim, a- bra- ços e bei- ji-

E⁹ A¹¹⁽¹³⁾ F^{♯13} F^{♯+7} B¹¹ B^{7(b9)}

set- tle down there'll be no more blues, noth- in' but hap- pi- ness. When
nhos e ca- ri- nhos sem ter fim, que é prá a- ca- bar com ês- se ne-

E⁹ A¹¹⁽¹³⁾ D⁶ C⁶ B⁷

we set- tle down there'll be no more blues. noth- in' but hap- pi- ness. When
gô- cio de vi- ver lon- ge de mim. não que- ro mais ês- se ne-
gô- cio de vo- cê vi- ver as- sim. não que- ro mais ês- se ne-

E⁹ A¹¹⁽¹³⁾ 1. D⁶ C⁶ B¹¹ B^{7(b9)} 2. D⁶ A⁺7

we set- tle down there'll be no more blues. Noth- in' but hap- pi- ness. When
gô- cio de vo- cê vi- ver as- sim, Va- mos dei- xar dê- se ne-

D.S.